

Cinematografía

*“Memoria, archivo e imagen: una construcción circular.
Potencial del lenguaje audiovisual como herramienta de
representación de la memoria paraguaya”*

Ximena Sofía Zarratea Melgarejo

Asunción - Paraguay

2023

ÍNDICE

1	Introducción	1
2	Planteamiento del problema.....	5
3	Preguntas de investigación.....	7
3.1	Pregunta general	7
3.2	Preguntas específicas.....	7
4	Objetivos de investigación.....	8
4.1	Objetivo general	8
4.2	Objetivos específicos.....	8
5	Justificación	9
6	Fundamentación	13
7	Marco teórico	15
7.1	El archivo como eje de la memoria	15
7.2	La conservación de la memoria desde la imagen	17
7.2.1	Dualidad de la imagen: espejo de la realidad y posicionamiento subversivo..	19
7.2.2	Ver la memoria a través de la pantalla.....	21
7.2.3	Representación de la mujer en el cine.....	22
7.2.4	Paraguay, ¿un país sin memoria?.....	25
7.2.4.1	Antecedentes étnicos e históricos.....	25
7.2.4.2	Transmisión oral y memoria colectiva.....	26
7.2.4.3	Dictadura de Alfredo Stroessner	28
7.2.4.4	Postdictadura y justicia de transición.....	29
7.2.4.5	La historia oficial según Rocco Carbone	30
7.2.4.6	Relación de la imagen con la representación de la memoria paraguaya	31
7.3	Referencias estéticas.....	33
7.3.1	La Historia Oficial (1985).....	34
7.3.2	La Idea de un Lago (2016).....	40
7.3.3	Cordero de Dios (2008).....	44
7.4	Conclusiones	46
8	Aspectos metodológicos.....	48
8.1	Tema	48
8.2	Idea	48
8.3	Carta de motivación.....	49
8.4	Sinopsis.....	50
8.5	Tratamiento narrativo	52
8.6	Escaleta	55
8.7	Guion literario	58
8.8	Guion técnico	75
8.8.1	Fotoboard	79
8.9	Plantas de cámara	82
8.10	Propuesta estética	94
8.10.1	Punto de vista	96
8.10.2	Formato de imagen	97
8.10.3	Diseño sonoro.....	97

8.10.4 Fotografía	98
8.10.4.1 Cámara	98
8.10.4.2 Iluminación.....	99
8.10.5 Arte	100
8.10.5.1 Ambientación y utilería.....	100
8.10.5.2 Ambientación con mobiliario de locación	104
8.10.5.3 Utilería de acción.....	106
8.10.5.4 Vestuario, maquillaje y peinado.....	108
8.11 Propuesta de locaciones.....	114
8.11.1 Casa Mariela 1986 - Sala comedor.....	114
8.11.2 Casa Mariela 1986 - Habitación Ramón y Mariela	115
8.11.3 Patio Casa Jiménez	115
8.11.4 Referencia casa Mariela 2020	116
8.11.5 Referencia asilo de ancianos	116
8.12 Selección de casting.....	117
8.13 Selección de locaciones	120
8.13.1 Casa de Mariela	120
8.13.2 Casa del Comisario Jiménez.....	123
8.13.3 Casa de Jorge.....	125
8.13.4 Cancha.....	128
8.13.5 Asilo.....	129
8.14 Prueba de maquillaje y vestuario con casting seleccionado.....	130
8.15 Ficha técnica.....	137
8.15.1 Desglose general.....	138
9 Presupuesto general.....	141
10 Plan de marketing.....	144
10.1 Afiche comercial	144
10.2 Plan de financiación.....	145
10.3 Resultados.....	145
10.4 Plan de distribución	146
10.4.1 Propuesta de postulaciones.....	147
11 Plan de rodaje.....	148
11.1 Llamados diarios	150
11.2 Planillas de continuidad	154
11.3 Continuidad de vestuario	168
12 Memorias de realización.....	181
12.1 Investigación y escritura de guion.....	181
12.2 Preproducción en tiempos de pandemia y ante un proyecto grande.....	183
12.3 Búsqueda de locaciones y pruebas previas	184
12.4 Rodaje	187
13 Referencias Bibliográficas.....	192
14 Anexos.....	197

RESUMEN

El estudio se dirige a descubrir el marco de la construcción circular a través de la relación orgánica y recíproca entre memoria, archivo e imagen, entendiendo a la imagen como principal herramienta constructiva y evocadora de memoria, constituida en archivo. En el desarrollo del trabajo, se ponen bajo estudio, en el mismo contexto, diferentes textos comprendidos en la teoría de archivo y la fotografía como práctica de memoria, en la representación de dictaduras latinoamericanas, ausencias y desapariciones forzadas, para analizar el camino de la memoria a la imagen y viceversa, y cómo esta relación podría subsanar la falta de reparación histórico-política en el Paraguay desde la expresión artística, específicamente desde el lenguaje audiovisual. Desde la óptica del cruce entre memoria, imagen y archivo, se estudia a los personajes y sus motivaciones en *La Esposa de Ramón*, y el potencial del lenguaje audiovisual en el ejercicio del archivo llevado a cabo dentro del cortometraje por el personaje principal, Mariela, quien atestigua y graba un episodio por accidente. Decide conservar sus grabaciones y años después, reinterpretarlas en un nuevo material. Asimismo, la reinterpretación de las memorias a través del archivo doméstico en el cortometraje es una forma que tiene Mariela de volver a mirar su propia vida y a recordar los episodios por más dolorosos que sean, para reparar las heridas y construir un nuevo relato. No es olvido y tampoco es perdón, sino es recordar con más fuerza y desde una posición de poder que antes no poseía: la de contar su propia historia. El cortometraje sirve de estudio en paralelo de los tópicos analizados en el presente trabajo y ofrece una nueva forma, entre las tantas existentes, de mirar e interpretar el archivo para no dejar morir las memorias, en mi caso, las familiares, y reparar en cierta medida las injusticias y el dolor. Con base en ello, cabe resaltar que son las imágenes y películas las que tienen y tendrán el poder de seguir cruzando el archivo para contar perspectivas de la historia invisibilizadas. Sin embargo, es responsabilidad de los audiovisualistas la de “contar lo hallado” (Derrida, 1997), y de seguir nombrando una y otra vez las memorias de un país sin memoria, antes de que estas desaparezcan.

Palabras clave: Archivo, Memoria, Imagen, Dictadura paraguaya, Archivo doméstico.